

513911-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' provvista ta' persunal inkluz impjegati temporanji –
Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst
OJ S 141/2026 24/07/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Betriebssitz Gelsenkirchen
Email: BS-Vergabeservice@strassen.nrw.de
Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali
Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst
Deskrizzjoni: Zur Erfüllung dieser Ziele und Aufgaben sucht der AG eine erfahrene Personalvermittlungsagentur, die über eine Rahmenvereinbarung zu Arbeitnehmerüberlassung den AG im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes im Winterdienst halbjährig unterstützt.
Identifikatur tal-proċedura: ea0d0c79-7721-4f43-8d59-7aa684ecdf8b
Identifikatur intern: 2026-012-SZE
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79620000 Servizi ta' provvista ta' persunal inkluz impjegati temporanji
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79610000 Servizi tal-posizzjonar tal-personal, 79611000 Servizi tat-tfittix għax-xogħol

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Wildenbruchplatz 1
Belt: Gelsenkirchen
Kodiċi postali: 45888
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Informazzjoni addizzjonali: Auch die weiteren Straßenmeistereien des Auftraggebers, die bisher keine Bedarfe im Preisblatt dargestellt haben, können auf diese Rahmenvereinbarung zugreifen und hieraus Abrufe vornehmen

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Breitenbachstr. 90
Belt: Mönchengladbach
Kodiċi postali: 41065

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Albertstraße 22
Belt: Gummersbach
Kodiċi postali: 51643
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oberbergischer Kreis (DEA2A)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Harpener Hellweg 1
Belt: Bochum
Kodiċi postali: 44791
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Lanfertsweg 2
Belt: Meschede
Kodiċi postali: 59872
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Untere Industriestraße 20
Belt: Netphen
Kodiċi postali: 57250
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Siegen-Wittgenstein (DEA5A)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Jülicher Ring 101-103
Belt: Euskirchen
Kodiċi postali: 53879
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Euskirchen (DEA28)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 7 880 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXS7Y51YTWAF2UCH# Stellen Sie Ihre Fragen zu dieser Ausschreibung bitte über den veröffentlichten "Fragen-Antworten-Katalog" und übersenden diesen der Vergabestelle per Kommunikationsnachricht. Anschließend werden die gesammelten Fragen und Antworten an alle Bewerber dieses Verfahrens übersandt.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:
 Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:
 Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:
 Haġal tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:
 Frodi:
 Il-korruzzjoni:
 Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:
 Insolvenza:
 Assijiet amministrati minn likwidatur:
 L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:
 Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:
 Imġiba professjonali serjament ħażina:
 Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:
 Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:
 Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:
 Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:
 Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Arbeitnehmerüberlassung im Straßenunterhaltungsdienst-Winterdienst
 Deskrizzjoni: Im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes sind Ausfälle aufgrund von Langzeiterkrankungen und durch reduzierte Einsatzmöglichkeiten beim vorhandenen Personal zu kompensieren. Insbesondere bei Wintereinbruch muss das vorhandene Personal auf den Straßenmeistereien unterstützt und verstärkt werden, um den gestiegenen Anforderungen an die Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit auf unseren Straßen gerecht zu werden. Mit diesem Rahmenvertrag soll zeitnah über Arbeitnehmerüberlassung zusätzliches Personal für die Straßenmeistereien eingesetzt werden, insbesondere bei den Winterdiensten. Zur Erfüllung dieser Ziele und Aufgaben sucht der AG eine erfahrene Personalvermittlungsagentur, die über eine Rahmenvereinbarung zu Arbeitnehmerüberlassung den AG im Bereich des Straßenunterhaltungsdienstes im Winterdienst halbjährig unterstützt.
 Identifikatur intern: 2026-012-SZE

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi
 Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79620000 Servizi ta' provvista ta' persunal inkluż impjegati temporanji
 Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79610000 Servizi tal-posizzjonar tal-personal, 79611000 Servizi tat-tfittix għax-xogħol

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Wildenbruchplatz 1

Belt: Gelsenkirchen

Kodiči postali: 45888

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Auch die weiteren Straßenmeistereien des Auftraggebers, die bisher keine Bedarfe im Preisblatt dargestellt haben, können auf diese Rahmenvereinbarung zugreifen und hieraus Abrufe vornehmen

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Breitenbachstr. 90

Belt: Mönchengladbach

Kodiči postali: 41065

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt (DEA15)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Albertstraße 22

Belt: Gummersbach

Kodiči postali: 51643

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Oberbergischer Kreis (DEA2A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Harpener Hellweg 1

Belt: Bochum

Kodiči postali: 44791

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Lanfertsweg 2

Belt: Meschede

Kodiči postali: 59872

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Untere Industriestraße 20

Belt: Netphen

Kodiči postali: 57250

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Siegen-Wittgenstein (DEA5A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Jülicher Ring 101-103

Belt: Euskirchen

Kodiči postali: 53879

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Euskirchen (DEA28)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti

Deskrizzjoni: 2030

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Awtorizzazzjoni jew appartenenza għal organizzazzjoni partikolari meħtieġa għal kuntratti tas-servizzi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung - Der Bieter muss über eine gültige Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung verfügen und hat diese in Kopie mit dem Angebot einzureichen

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Betriebshaftpflichtversicherung oder vergleichbare Versicherung - Nachweis einer bestehenden, aktuell gültigen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung für Personenschäden mit einer Haftpflichtdeckungs-höhe von mindestens 3,00 Mio Euro und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 3,00 Mio Euro.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zu Referenzprojekten des Bieters (Mindestens 5 vermittelte Leiharbeitnehmer) - Darstellung von mindestens einem aussagekräftigen und mit dem Auftrag vergleichbaren Referenzprojekt (Arbeitnehmerüberlassung im Zusammenhang mit Betriebsdienst /Straßenunterhaltungsdienst und Winterdienst für einen öffentlichen Auftraggeber) und einer erfüllten Leistungszeit von min. einem Jahr als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers). In diesem Referenzprojekt müssen mindestens 5 Leiharbeitnehmer/-innen an den Auftraggeber über Arbeitnehmerüberlassung vermittelt worden sein. Hinweis: Die geforderten Anforderungen (insbesondere die erfüllte Leistungszeit sowie die Anzahl der pro Jahr vermittelten Personen) müssen bereits vollständig erfüllt sein. Es ist hingegen nicht erforderlich, dass der Vertrag mit einem der Referenzauftraggeber bereits (vollständig) erfüllt und beendet ist, sondern es reicht aus, wenn z.B. ein Rahmenvertrag, die vorgenannten Anforderungen erfüllt und Leistungen in dem Umfang der vorgenannten Anforderungen bereits erfolgreich erbracht wurden, ohne dass der Rahmenvertrag beendet oder bereits vollständig ausgeschöpft ist. Lediglich klarstellend wird insoweit darauf hingewiesen, dass allein der

Abschluss eines Vertrages mit dem jeweils geforderten Vermittlungsvolumen nicht ausreichend ist, wenn die Leistungen nicht bereits im geforderten Umfang erbracht wurden sowie das jährliche Vermittlungsvolumen in geforderter Anzahl erreicht worden ist.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-

Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y51YTWAF2UCH>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 36 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unterlagen können nach Ermessen der Vergabestelle nachgefordert werden

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twertiq tal-kuntratt: siehe Ausschreibungsunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: 30 Tage netto (§ 17 VOL/B) oder abweichend unter Berücksichtigung von Skonto - sofern angeboten

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. **Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Auf die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrags nach Ablauf der Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (15 Tage nach Eingang eines Nichtabhilfebescheides auf eine Rüge) wird hingewiesen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Betriebssitz Gelsenkirchen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Betriebssitz Gelsenkirchen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. **ORG-0001**

Isem uffiċjali: Betriebssitz Gelsenkirchen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-09001-58_

Indirizz postali: Wildenbruchplatz 1

Belt: Gelsenkirchen

Kodiċi postali: 45888

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: BS-Vergabeservice@strassen.nrw.de

Telefown: +49 2093808-0

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefown: +49 251411-2165

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 79761670-a731-4a5f-ba80-0848a29d5de4 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 23/07/2026 10:09:31 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 513911-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 141/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 24/07/2026